



www.revistacontactototal.com

Nº. 86 | FEBRERO 6 A 19 DE 2020

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Reytuk



**NATALIA REYES**  
En las "garras" de TERMINATOR



**DANIEL AGUIRRE**  
¡El caballero de las noticias!



**CORONAVIRUS**  
¡El terror de hoy!



**MIKE BLOOMBERG**  
¿El gallo para derrotar a Trump?

**CONTACTO**  
**total**

"LA REVISTA QUE HABLA"

**GRATIS**

# Ahora sí... ¡A comprar carro!

## FESTIVAL DE ESPECIALES

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**



**CAMRY 2018**  
**1.9 % de financiamiento  
por 72 meses**

(para clientes calificados)



**COROLLA 2018**  
**1.9 % de financiamiento  
por 72 meses**

(para clientes calificados)



**avondale TOYOTA**

10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**



**VALENTINAS AYUDANDO A SAN VALENTÍN  
EL DÍA DE LOS ENAMORADOS**

**TE OFRECE GRAN SURTIDO PARA EL AMOR Y LA AMISTAD**

- OSOS DE PELUCHE
- ANIMALES DE PELUCHE
- ROSAS ARTIFICIALES Y NATURALES
- CAJAS DECORATIVAS
- BOLSAS DECORATIVAS
- ROLLO DE PAPEL CELOFAN
- PAPEL METÁLICO
- MOÑOS
- VARIEDAD DE CHOCOLATES
- BASES DE VIDRIO
- VARIEDAD DE GLOBOS

**TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL**

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

# ¡País de locos!

**E**l no permitir testigos ni más información en el juicio contra el presidente Trump ha sido un duro golpe a la democracia, a la institucionalidad pero sobretodo a la verdad. A esa verdad anhelada por la inmensa mayoría en el país. Pero claro como la mayoría no tenía el poder de decidir, nos tocó quedarnos con lo hecho por una ínfima minoría. La de los 51 senadores republicanos.

Ellos, según sus "prioridades" decidieron por todos. Les valió que el 75 % del país, incluidos muchísimos vótables republicanos, estuvieran de acuerdo con ir más allá en la búsqueda de la verdad. No era para condenar al presidente. Era tan solo para escuchar "valiosas declaraciones" sobre el escándalo de Ucraniagate.

Si el presidente es inocente como lo grita a cuatro vientos, entonces por qué tanto miedo a escuchar a quienes tuvieron conocimiento directo sobre lo ocurrido. A ver, pongámoslo de una forma sencilla. Si no hizo nada malo, esos testimonios reforzarían esa realidad. Todos dirían lo mismo. En cambio, si tiene culpas que esconder, pues mejor que nadie hable ¡El que nada debe, nada teme!

En el ambiente queda la sensación de que era culpable pero aún así fue absuelto. La inmensa cantidad de pruebas en su contra lo ratifican. Pero también el que los abogados del presidente no hayan "tumbado" ninguno de los cargos es una poderosa "prueba" de su culpabilidad. ¿Y entonces por qué lo hicieron? Unos creen que "el voto salvador para Trump" representa mucho dinero. Estando entre políticos nada tendría de raro. Otros sienten que Trump y su grupo cercano tienen mucha información "secretá o privada" de los senadores y por esto los tenían en sus manos.

Lo único claro es que no se sabe quienes están más locos. Si los senadores por su decisión o sus seguidores que los siguen apoyando ¡Esto es de locos! Ojala en las próximas elecciones tengamos un acto de sensatez y la gente "cuerda" que vota ejerza un voto de castigo contra los responsables de crear todo esta crisis con cara de caos. Sería lo más coherente después de todo lo ocurrido. La decisión está en sus manos.

¡Recuerde, quién vota por políticos corruptos, mentirosos o criminales, no es una víctima, es un cómplice!

**CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.** Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, JOHN HERRERA, JESÚS SALGADO Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS.

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: [contacto@revistacontactototal.com](mailto:contacto@revistacontactototal.com). TELÉFONO: 602 751 2106 [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ</b> Natalia Reyes. En las "garras" de Terminator	6
<b>DE NUESTROS CONSULADOS</b>	8
<b>EN LA MIRA</b> Coronavirus. ¡El terror de hoy!	12
<b>VIDA SEGURA</b> ¿Sabe qué hacer en caso de un accidente?	15
<b>MUY PERSONAL</b> Daniel Aguirre. El caballero de las noticias	18
<b>PRIMER PLANO</b> Mike Bloomberg quiere azul a nuestro estado	24
<b>PANORAMA LOCAL</b> ¿Sabía usted que ADOT tiene un grupo de empleados dedicados a asistir a los automovilistas y mantener la circulación del tráfico?	26
<b>BUENA VIDA</b> Doctor, ¿Puedo ver a un quiropráctico si me lastime en el trabajo?	30
<b>ACTUALIDAD LOCAL</b> Día de la bandera mexicana	33
<b>TALENTO LOCAL</b> Carolina Campos. ¡El encanto de recorrer Arizona!	36
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	38
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42



# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
[mitiendalatina@gmail.com](mailto:mitiendalatina@gmail.com)  
 1811 N. 24th St, Ste E  
 Phoenix, AZ 85008

---

## PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Aceptamos  
estampillas  
de comida

Teléfono  
602 286 6422  
 Fax  
602 286 0022

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica




# Natalia Reyes

Los latinos se pueden sentir muy bien representados por esta joven actriz colombiana que se abrió las puertas del cine mundial demostrando que “podemos hacer personajes importantes, que podemos estar alejados de esos personajes cliché, de la droga, de la prostitución, de la ilegalidad...”



## Rompiendo estereotipos en Hollywood

**A**l lado de estrellas como Linda Hamilton, Arnold Schwarzenegger y Mackenzie Davis, Natalia tiene un papel protagónico en Terminator Dark Fate, película que ahora se puede disfrutar desde la comodidad de su hogar en 4K Ultra HD, Blu-ray, DVD y digital.

Natalia conversó con Contacto Total, la revista que habla, para contarle a nuestros lectores cómo ha sido su transición a la pantalla grande tras su destacada actuación en series como “Lady, La Vendedora de Rosas” y “Cumbia Ninja”.

Su papel de Daniela Ramos, “Dani” en Terminator la deslumbró desde el primer momento. No podía creer que estaba haciendo parte de una historia donde su personaje es importante, es una latina y además una heroína.

Sobre este cambio que se está generando en Hollywood en favor de los latinos Natalia dice: “Ya era hora, ya era justo... es el momento en el que por fin podemos vernos representados como seres complejos. Que los latinos somos también abogados, empresarios, que los latinos somos algo distinto a todo eso que nos han contado, que podemos hacer personajes importantes, que podemos estar alejados de esos clichés, de la droga, de la prostitución de la ilegalidad... Ya se han roto muchos moldes y de eso se trata, de seguir abriendo camino para que realmente la representación de los latinos, de las mujeres sea mucho más justa, mucho más fiel a la realidad, mucho más completa y me siento muy orgullosa de hacer parte de ese momento”.

Hacer parte de una producción de esta magnitud ha sido un gran experiencia: “Me deja mucho aprendizaje. El mundo de una franquicia tan grande, de una película de acción, de ciencia ficción es un nuevo lenguaje. Es un tema de transición al que nunca me había enfrentado. Creo que tuve mucha suerte de estar rodeada de unas mujeres maravillosas como Mackenzie, como Linda, de un ser tan humano y generoso como Tim Miller (director) y de un genio como James Cameron (productor). Es el principio de un camino que espero sea muy largo”.



### Abriendo puertas

“Ha sido una gran oportunidad, una gran vitrina, ha sido mucha exposición a nivel mundial lo que me ha dado esta gran película” asegura Natalia. “De repente estar en una posición en la que muchos hemos pensado que era imposible llegar y romper esos estereotipos y esos límites ha sido un logro colectivo. Como mujer, como latina, como colombiana, pero también como comunidad. Este es un logro de muchos”.

### Viviendo en Los Ángeles

Natalia y su esposo tienen su residencia oficial en Tierra Bomba, una isla cercana a Cartagena, Colombia, donde además tienen un lujoso hotel llamado Fénix. Pero su trabajo como actriz no le ha permitido disfrutar por un buen tiempo de este paradisíaco lugar. “Mi vida en los últimos años ha sido muy nómada y estoy viviendo tal cual. Creo que ya no hay lugares definitivos para vivir. Llevo muchos años viviendo en un avión básicamente y viviendo donde me lleva mi trabajo. Después de casi dos años muy intensos de rodaje, de ensayos, de gira, de promoción de medios, volví a Colombia unos meses con esa necesidad de volver a casa, de volver a ver a mi familia, a mis amigos, al hotel, a conectarme con esas raíces”. Ahora, justo para su cumpleaños número 33, regresa a Los Ángeles donde espera pasar una larga temporada pues nos reveló que pronto empieza el rodaje de una nueva película. “De alguna forma empiezo una nueva etapa desde otra plataforma que la vida me ha regalado y a retomar esos otros proyectos y esos otros personajes que quiero empezar a hacer. Así que me van a seguir viendo por ahí”.

Por último, la carismática colombiana envió un mensaje para todos los lectores de Contacto Total: “Que se sientan muy orgullosos de ser latinos, de representar esta comunidad que cada vez está llegando más lejos y nos estamos encargando de acabar con todos los estereotipos”.

# Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.  
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english



¡SIENTE EL SABOR DEL CARIBE EN PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95  
Especiales a la hora del lunch  
Lunes a viernes de 11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85017  
¡El que prueba por primera vez, garantizado que regresal!  
-Abrimos todos los días-  
602-278-9607  
602-571-4557

-Servicio de catering para eventos-  
puertoricolatiningrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio  
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas



## Consulado de México

**SRE**  
CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN PHOENIX

Calendario de Jornadas Sabatinas y Consulados Móviles 2020

Mes	Día	Evento/Lugar
Enero	11 25	Jornada Sabatina en Consulado General Consulado Móvil en Snowflake
Febrero	08 22	Jornada Sabatina en Consulado General Consulado Móvil en Payson
Marzo	07 21 28	Consulado Móvil en Lake Havasu Jornada Sabatina en Consulado General Jornada Sabatina en Consulado General
Abril	04 18 25	Jornada Sabatina en Consulado General Consulado Móvil en Prescott Valley Jornada Sabatina en Consulado General
Mayo	09 16	Consulado Móvil en Flagstaff Jornada Sabatina en Consulado General
Junio	06 20	Consulado Móvil en Page Jornada Sabatina en Consulado General
Julio	11 25	Jornada Sabatina en Consulado General Consulado Móvil en Eagar
Agosto	15 22	Jornada Sabatina en Consulado General Consulado Móvil en Show Low
Septiembre	19 26	Consulado Móvil en Prescott Jornada Sabatina en Consulado General
Octubre	17 31	Consulado Móvil en Bullhead City Jornada Sabatina en Consulado General
Noviembre	07 21	Consulado Móvil en Flagstaff Jornada Sabatina en Consulado General
Diciembre	05	Jornada Sabatina en Consulado General

\*Sujeto a cambios



## Consulado de El Salvador

CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR  
PHOENIX, ARIZONA

**9 Jornada extraordinaria de trabajo de servicios consulares y TPS**

Estimados usuarios, informamos que el día **Sábado 08 de Febrero de 2020** atenderemos en jornada extraordinaria **de 10:00 A.M. a 3:00 P.M.**

**Lugar: Gladys's Restaurant Salvadoreño**  
(1423 S. Country Club Dr., Suite # 1, Mesa, AZ. 85210)

Servicios: Pasaportes, registro familiar, sobrevivencia para pensionados, autorizaciones para pasaportes y salidas de menor de edad, poderes, asesorías y T.P.S

Consultas a: ☎ (520) 318-0410 ☎ (520) 839-9364 ☎ (520) 850-0293

## Consulado del Ecuador

### Cambio de domicilio web

El Consulado de Ecuador en Phoenix comparte esta información: Si eres ecuatoriana o ecuatoriano y habitas en el exterior y no has actualizado tu domicilio electoral, ahora puedes hacerlo con la nueva Modalidad Web [www.cne.gob.ec](http://www.cne.gob.ec) de manera fácil, rápida y segura desde tu computador, tableta o teléfono celular a través del portal institucional.



## Consulado de Guatemala

¡Guatemaltecos en Arizona! El Consulado General de Guatemala en Phoenix, le recuerda a la comunidad guatemalteca acerca del programa del centro de Salud Pública del Condado de Maricopa, en la cual se ofrecen revisiones dentales gratuitas para niños de 0-5 años y mujeres embarazadas. Los servicios estarán disponibles el primer sábado de cada mes durante los sábados consulares.

Salud Pública  
Condado Maricopa  
SaludPublica.org

REVISIONES DENTALES  
GRATIS  
NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS Y MUJERES EMBARAZADAS

**1ER SÁBADO DEL MES**

9AM A 1PM  
CONSULADO GENERAL DE GUATEMALA  
4747 N 7TH STREET, STE 410  
PHOENIX, AZ 85014  
602 200 3660

CONSULADO GENERAL DE GUATEMALA  
PHOENIX, ARIZONA

First Teeth First SUPPORTED BY FIRST THINGS FIRST

TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes

**11 a.m. - 1 p.m.**

por la Onda 1190 AM  
y la 107.5 FM



**14 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

**602-759-1910**

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**  
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+tunein Rad.io  
www.contactototalradio.com

Siganos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



# DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350  
Phoenix, AZ 85006

CARMEN ALICIA



MAQUILLISTA PROFESIONAL  
PARA CUALQUIER  
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0378



CAARMENALICIAA



¡LOS MEJORES  
HOT DOGS ESTILO  
COLOMBIANO!  
De carne, vegetariano y vegano;  
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200  
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218  
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.  
Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

En la mira

ESCUCHAR

# CORONAVIRUS

## ¡El terror de hoy!

**P**ara muchos es una cortina de humo de los neoliberales. Otros creen que es una acción para controlar la población mundial. Especialistas consideran que la influenza es más grave y mata a más personas cada año. Sobre sus orígenes hay varias versiones. Una habla de que se "escapó" de un laboratorio de investigación con virus patógenos en la ciudad de Wuhan. La que parece más certera habla de la transmisión a humanos desde serpientes venenosas o murciélagos contagiados en un mercado de la misma ciudad china. Un lugar con precarias condiciones de higiene. Hasta ahora los muertos se cuentan por centenares y los infectados por muchos miles. El panorama llevó a la Organización Mundial de la Salud (OMS) a declarar la situación como una emergencia de salud pública internacional.

Los esfuerzos por controlar la propagación tienen a las autoridades trabajando a ritmos acelerados. Es una batalla contra lo desconocido. Y entre la población la incertidumbre y las preguntas aumentan. ¿Qué hace esta enfermedad en el cuerpo? ¿Cómo ataca este virus al cuerpo? ¿Cuál es la gama completa de síntomas? ¿Quién tiene más probabilidades de caer gravemente enfermo o morir? ¿Cómo tratar estos casos? Las respuestas parece tenerlas un grupo de médicos en contacto directo con esta epidemia en el Hospital Jinyintan, en Wuhan que ha hecho un análisis detallado de los primeros 99 pacientes atendidos en el lugar de la crisis y que ha sido publicado en la revista médica The Lancet.

**Ataque a los pulmones**  
Los 99 pacientes que llegaron al hospital tenían neumonía: sus pulmones estaban inflamados y los alvéolos, pequeños sacos donde el oxígeno pasa del aire a la sangre, se llenaban de agua. Otros síntomas fueron; 82 tuvieron fiebre, 81 tos, 31 dificultades para respirar, 11 dolor muscular, 9 confusión, 8 dolor de cabeza y 5 dolor de garganta.

**Primeras muertes**  
Los primeros dos pacientes en morir eran aparentemente personas sanas, aunque eran fumadores a largo plazo y eso habría debilitado sus pulmones. El primero, un hombre de 61 años, tenía una neumonía severa cuando llegó al hospital. Presentaba dificultad respiratoria aguda, es decir, sus pulmones no podían proporcionar suficiente oxígeno a sus órganos para mantener vivo su cuerpo. A pesar de que le pusieron un ventilador, sus pulmones fallaron y su corazón dejó de latir. Murió 11 días después de ser admitido.

**Síntomas**  
El virus parece comenzar con fiebre seguido de tos seca y después de una semana causa dificultad para respirar. Algunos pacientes necesitan tratamiento hospitalario. El segundo paciente, un hombre de 69 años, también tuvo síndrome de dificultad respiratoria aguda. Estuvo conectado a un pulmón artificial o ECMO (oxigenación por membrana extracorpórea), pero no fue suficiente. Murió de neumonía severa y shock séptico cuando su presión sanguínea colapsó.

**Al menos el 10% muere**  
En un lapso de cinco días contados desde el 25 de enero, de los 99 pacientes: 57 seguían en el hospital, 31 salieron de alta y 11 murieron. Sin embargo, esto no significa que la tasa de mortalidad de la enfermedad sea del 11%, ya que algunos de los que seguían en el hospital pueden morir. Muchos otros pacientes tienen síntomas tan leves que no terminan en el hospital.

**Trabajadores del mercado**  
Se cree que el virus tuvo su origen en los animales vivos vendidos en el mercado de mariscos de Huanan, en Wuhan. De los primeros 99 pacientes, 49 tenían una

conexión directa con el mercado, 47 trabajaron ahí en tareas administrativas o atendiendo en los puestos y 2 eran compradores.

**Los más afectados**  
La mayoría de los 99 pacientes tenían una edad promedio de 56 años y 67 de ellos eran hombres. Sin embargo, cifras más recientes sugieren una distribución de género más uniforme. El Centro Chino para el Control y la Prevención de Enfermedades dijo que 1,2 hombres estaban infectados por cada mujer.

Hay dos posibles explicaciones para la diferencia: Los hombres podrían tener más probabilidades de enfermarse gravemente y necesitar tratamiento hospitalario. Los hombres, por razones sociales o culturales, pueden haber estado más expuestos al virus al comienzo del brote. "La susceptibilidad reducida de las mujeres a las infecciones virales podría atribuirse a la protección del cromosoma X y las hormonas sexuales, que juegan un papel importante en la inmunidad", dice el doctor Li Zhang, del hospital Jinyintan.

**Enfermedades previas**  
La mayoría de los 99 pacientes tenía otras enfermedades que pueden haberlos hecho más vulnerables al virus como "resultado de sus funciones inmunes más débiles": 40 tenían el corazón debilitado o vasos sanguíneos dañados debido a afecciones como enfermedades cardíacas, insuficiencia cardíaca y accidente cerebrovascular. Otros 12 pacientes tenían diabetes.

Mientras el drama continúa en varias partes del mundo. El principal consejo de los médicos para evitar cualquier contagio es el de siempre ¡Lavarse las manos muy bien y de forma permanente!

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**  
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado  
ROC # 314230

**Mejoramos cualquier presupuesto**

Vida segura

ESCUCHAR

¿Sabe qué hacer en caso de un accidente?



Por **JOHN HERRERA**  
AGENTE DE AMERICAN FAMILY  
INSURANCE  
JOHN HERRERA AGENCY LLC

Tenga en cuenta estos consejos básicos para disminuir el estrés en un momento traumático como éste y hacer que el proceso sea más fácil

**1. Mantener la calma**

- a. Respire profundo y asegúrese que todos se encuentren bien dentro del vehículo.
- b. Si es posible, coloque las luces de emergencia y orille su auto.

- e. Si no se siente seguro obteniendo esta información espere a que la policía llegue.
- f. No discuta la culpabilidad o las coberturas de su seguro.

**2. Llame a las autoridades 911:**

- a. Si alguien está herido llame al 911 inmediatamente.
- b. Si nadie está herido llame al número de la policía de no emergencia.

**4. Contacte la compañía de seguros:**

- a. Inicie las reclamaciones con los departamentos de reclamos de las compañías responsables, si usted es responsable o no tiene la información del responsable con su propia compañía de seguros.
- b. Si lo considera necesario, solicite ayuda legal para manejar su caso.

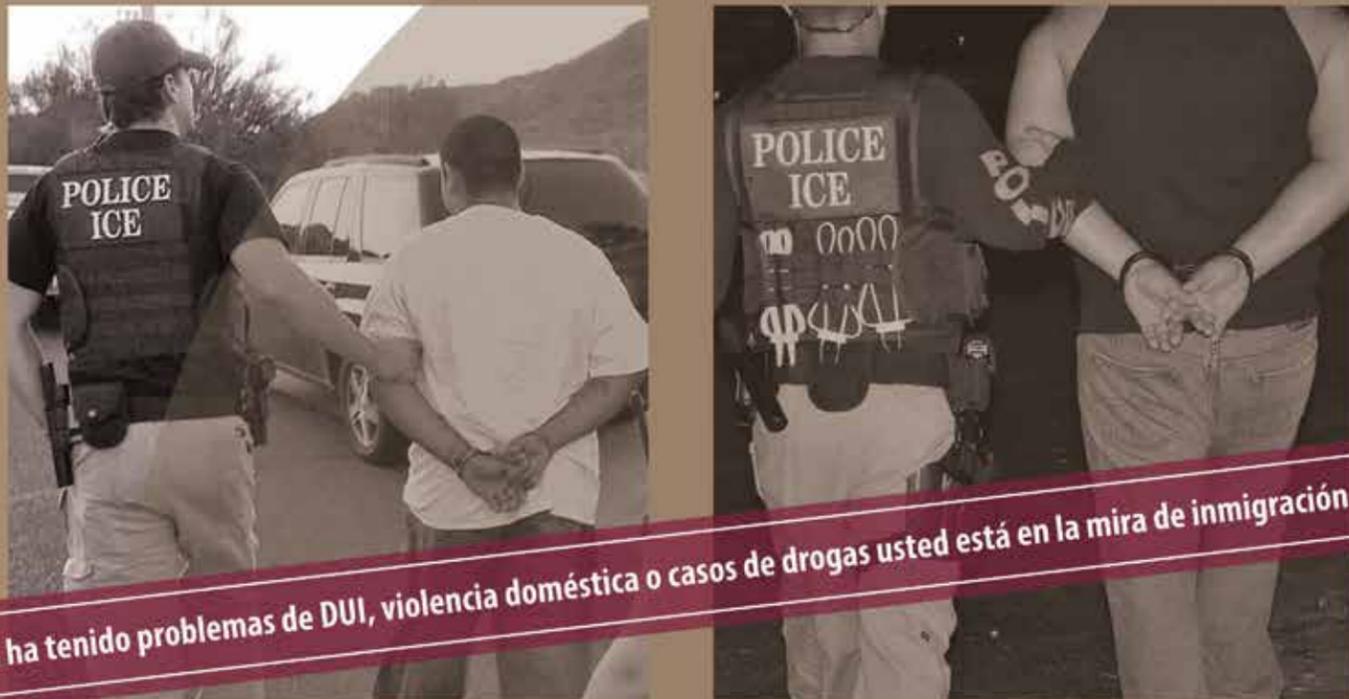
**3. Reúna información:**

- a. Nombres e información de contacto de los involucrados.
- b. Descripción de vehículos marca, año y modelo.
- c. Información de seguros incluyendo número de pólizas.
- d. Nombre de testigos y número de contacto.

Baje la aplicación **myamfamapp.com** para más consejos esenciales a la hora de conducir y para estar en contacto con su seguro American Family.

## ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA

ATENCIÓN  
PERSONALIZADA



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

# Pro Mech AUTOMOTIVE

Deje su auto en buenas manos ¡Lo esperamos!



¿Problemas con el aire acondicionado de su auto?  
¡Nuestros especialistas le dan servicio rápido y accesible!

 Inspección gratuita para neumáticos y frenos

 Cambio de aceite

 Tune ups completos

 Servicio de mecánica en general

[www.promechautomotive.com](http://www.promechautomotive.com)  @promechautomotive

**480-464-7922**

1050 E. Main Street, Mesa AZ 85203

Atendido por su propietaria Gabriela Pérez. Madre, empresaria, emprendedora y conocedora de la industria automotriz.



# DANIEL AGUIRRE

## El caballero de las noticias

*En muy poco tiempo se ha consolidado como uno de los rostros más conocidos en la presentación de noticias en Arizona. Cuando trabajaba como director regional y conductor de noticias en Milenio y Multimedios Televisión recibió una oferta que le cambió su vida: trabajar en Telemundo canal 39. Empezó los fines de semana pero rápidamente se convirtió en el presentador central de la estación. Hoy, todas las noches, entra a sus hogares, como uno más de la familia, para contarles con detalles el acontecer noticioso. Así es, Daniel Aguirre, en estado puro.*

**Todos lo ven, pero pocos lo conocen. ¿Cuéntenos cuál ha sido la vida de Daniel Aguirre?**

Muy cierto, primero gracias por la entrevista.

Tengo 39 años, nací en Texas, mis papás son mexicanos así que me siento muy orgulloso de ser mexicano y estadounidense. Desde pequeño viví en Monterrey, México, ahí estudié Ciencias Jurídicas y me gradué como abogado, como me gusta hacer muchas cosas y diferentes, trabajé como abogado, reportero, conductor-presentador de noticias y actor. Siempre me ha gustado la medicina y si me llego a dar tiempo estudiaré dicha carrera. Estoy casado y tenemos una hermosa hija de 8 años.

Me gustan los tacos, cocinar, los bochos (el volkswagen sedan), las combis, le voy a los Rayados del Monterrey, a los Sultantes y Dallas Cowboys.

**¿Cómo asume la responsabilidad de ser la imagen, el rostro y la personalidad que identifican a Telemundo 39?**

Es bastante responsabilidad, pero con el apoyo de mis directores disfruto cada día ser el presentador titular de Noticiero Telemundo Arizona.

Uno no es artista del mundo del espectáculo, pero al ser imagen de un espacio informativo en televisión, se asume el compromiso de estar informado, podría decir que debes de saber de todo y poder explicarlo de una manera directa, sencilla y clara.

**Telemundo ha crecido mucho en noticias locales. ¿El éxito qué tanto depende del presentador de los informativos?**

Es una parte, el éxito viene del trabajo en equipo, por ejemplo en Noticiero Telemundo Arizona, el peso del informativo al aire

recae en los presentadores, pero si les va bien es gracias a todos y si hay algún error, se suma para superarlo.

Telemundo ha crecido y sigue creciendo bastante, diría yo, y me atrevo a decir que todos en este país no me dejarán mentir, Telemundo en todas sus producciones y contenidos va fuerte, sigue fuerte y se viene lo mejor.

**¿Por qué la gente debe creer en lo que usted le dice cada noche?**

No deben creerme a mí por ser yo, más bien, me gusta que me vean como un referente de información, pero como lo he dicho al aire, lo que aquí les presentamos queda a su consideración y como seres humanos nunca debemos perder la facultad de cuestionar e investigar por nosotros mismos, hasta con nuestros hijos, por ejemplo, debemos ser una guía para que ellos después decidan y realicen lo que ellos razonen será lo mejor.

**¿Los presentadores se preocupan por verse muy bien al aire, pero qué impacta más, la imagen o la credibilidad?**

Las dos son importantes, pero la credibilidad pesa más. La industria de la televisión siempre se basa en la imagen, presentándole a la sociedad los estereotipos "ideales" según ellos del hombre y la mujer, no digo que no sea importante, pero no es todo. Por ejemplo, yo no tengo el físico ideal para la televisión, estoy un "poco pesadito" según lo que se acostumbra, pero aquí estoy.

Como sociedad debemos exigir gente preparada en posiciones importantes y de liderazgo.

**¿Qué es lo que más lo ha impactado de la realidad noticiosa de Arizona?**

El tema de los conflictos sociales por la aplicación del perfil racial de parte de las autoridades, el aplicarlo es la base de una violación a los derechos fundamentales de un ser humano, es pre juzgar solo por rasgos físicos, color de piel, manera de hablar. Autoridades y personas que

menosprecien o señalen a alguien por esto lo considero incorrecto y hay que denunciarlo.

No estoy a favor de las ilegalidades, muchos las podrán justificar según sus intereses,

pero debemos estar conscientes de las consecuencias que nos pueden traer, sobre todo a nuestros hijos que sin deberla ni temerla, nos los llevamos de encuentro por nuestras acciones u omisiones.

Si después de analizar esto, decidimos darle para adelante con algo que sabemos no está bien, no nos quejemos de por qué nos pasa lo que nos pasa.

Recordemos que no todas las leyes son éticas, pero no por eso hay que violarlas, mejor cambiémoslas por la vía legal, buscando el consenso y exigiendo respeto a los derechos.



### Muy Personal

**¿Qué tan compadre es de Valenzuela? ¿Es cierto, o sólo por entretener a la gente?**

Ahhh mi compi, es la persona que nos ofreció a mi familia y a mí su hospitalidad y amistad cuando llegamos, después empezamos a interactuar y coincidimos en muchas cosas, ¿iA poco no es una botana el Iván Valenzuela?! Jajajajaja

**¿En cual silla le gustaría sentarse: en la de Jorge Ramos o en la de José Díaz Balart?**

¡En ninguna! Si por mí fuera sigo presentando noticias en Noticiero Telemundo Arizona hasta que me muera.

**¿Cuál playera se pondría, la de Tigres, América o Chivas?**

¡Ninguna! Rayados del Monterrey al 100, ¿o hay otro equipo? Pero si pierdo una apuesta, ni modo hay que cumplir.

**¿Lo que primero le mira a una mujer atractiva?**

Lo ojos de mi esposa me encantan, ¡y son 2! jajajajaja

**¿Para usted qué significa la familia?**

Uno de los grupos más importantes de nuestra vida, a veces hay problemas y posiblemente no se resuelvan fácil, pero serán familia siempre, hasta después de morir, es lo que nos da identidad.



*Donde el amor entra por la boca y llega al corazón*

*¡Todo en un solo lugar!  
Platillos mexicanos, peruanos y colombianos.*



*Burritos*



*Jalea Peruana*



*Bandeja Paisa*



5609 E. Mckellips Rd. Suite 101

Mesa, AZ 85215

**(480) 550-6303**

Cerrado lunes

REVISTA CONTACTO TOTAL TE INVITA  
AL PREESTRENO DE

# LAS PILDORAS DE MI NOVIO



ENVÍA UN TEXTO AL  
**602-751-2106**  
CON LAS PALABRAS  
"LAS PILDORAS DE  
MI NOVIO"  
PARA GANAR BOLETOS.

EL MIÉRCOLES, 19 DE FEBRERO  
A LAS 7:30 PM  
**AMC WESTGATE 20**  
9400 W HANNA DR GLENDALE, AZ 85305

#PILDORASDEMINOVIO

#PILDORASDEMINOVIO



ESTA PROMOCIÓN TERMINA EL 18 DE FEBRERO  
O HASTA AGOTAR EXISTENCIA.

Esta película está clasificada PG-13. Se imponen todas las regulaciones federales, estatales y locales. La persona que recibe el premio asume todos y cualquiera de los riesgos asociados con el uso del premio y acepta cualquier restricción exigida por el proveedor del premio. Pactaron Films, Revista Contacto Total y sus filiales no aceptan ninguna responsabilidad u obligación con respecto a cualquier pérdida o accidente causado en relación con el uso de un premio. El premio no puede ser intercambiado, transferido o canjeado por dinero en efectivo. No somos responsables si por cualquier razón, el ganador no puede usar su premio por completo o en parte. No somos responsables por premios perdidos, demorados o enviados al lugar incorrecto. El ganador es responsable de todos los impuestos federales y locales. Solo allí donde lo prohíba la ley. Contacto no es responsable. Patrocinadores, sus empleados, miembros de la familia y sus agencias no son elegibles. El premio de esta promoción es un par de boletos para la función avanzada de Las Pildoras de Mi Novio, dos personas por boleto. Los asientos serán asignados por orden de llegada. Las entradas duplicadas serán descalificadas. Los ganadores serán notificados por correo electrónico y teléfono. Esta promoción termina el 18 de febrero o hasta agotar existencia.

**¡EN CINES EL 21 DE FEBRERO!**

MARCH 21<sup>ST</sup> 2020

FESTIVAL 1:00 P M TO 6:00 PM  
CONCERT: 8:00 PM TO 2:00 AM



Versalles PALACE

# 5th Colombian FESTIVAL ARIZONA

TRADITIONAL COLOMBIAN FOOD



HONORING: TOLIMA Y HUILA  
**¡PÉGATE LA RODADITA!**  
LIVE MUSIC BY



**TITO MURILLO**  
DESDE CALI COLOMBIA  
Ex-vocalista de las mejores orquestas de salsa



**ARIZONANDO BAND**



**FOLKLORE BY COLOMBIA VIVE**



**DJ SANTI-CADERAS**  
DJ KALAK



**VALLENATO SIN FRONTERAS**

**SALSA-VALLENATO-REGUETON-MERENGUE-CUMBIA Y MÁS**

PRESENTACIONES DE SALSA, COMPARZAS Y MAS · ACTIVIDADES PARA NIÑOS · VALLENATO · PAPAYERA

PUNTOS DE VENTA DE COSTUMBRE  
PRECIOS: FESTIVAL \$15 · PARTY CONCERT: \$25 · COMBO :FESTIVAL Y CONCERT \$30  
DISPONIBILIDAD DE MESAS VIP · NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS ENTRAN GRATIS

LUGAR: 4344 W. INDIAN SCHOOL RD. STE 100 PHOENIX AZ 85031  
WWW.FESTIVALCOLOMBIANOAZ.COM

## WE SUPPORT LOCAL BUSINESSES.



At American Family Insurance, we believe local businesses are what make the community so special. That's why we're focused on protecting the hard work and commitment that keep these businesses running strong, day after day.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



**John Herrera, Agent**  
John Herrera Agency, LLC  
Bus: (602) 795-4825  
1513 W Thomas Rd  
Phoenix, AZ 85015  
Se Habla Español



SCAN THIS CODE TO START YOUR BUSINESS INSURANCE QUOTE NOW





Fotografía: Gage Skidmore

# Mike Bloomberg quiere azul a nuestro estado

La apertura oficial de la sede de campaña en Phoenix del candidato presidencial demócrata reunió a muchos más seguidores de los que se pensaban y, entre ellos, buena parte de la comunidad hispana se hizo presente. Aunque más de mil personas lograron ingresar al recinto, cientos se quedaron por fuera. Ha sido el evento de campaña más grande para Michael Bloomberg hasta el momento.

Un gran ambiente triunfalista se sintió en el evento de campaña respaldado por cientos de asistentes que ovacionaron al candidato tras la efusiva bienvenida por parte del representante estatal de Arizona César Chavez quien aseguró que Mike Bloomberg es el único candidato que puede derrotar a Trump.

Durante su discurso, Mike Bloomberg dejó bien claro que para llegar a la Casa Blanca, Arizona es muy importante y espera que muy pronto se convierta en un estado azul. "Estamos aquí, ahora, listos para pelear por Arizona... Estoy compitiendo para derrotar a Trump y para volver a unir a nuestro país. Empezando a volver a poner a "Unidos" en los Estados Unidos de América"

Aseguró que si el senado no pudo hacer su trabajo removiendo a Trump de su oficina, entonces en noviembre él y sus votantes si lograran "limpiar la Casa Blanca".

Además resaltó que los demócratas deben arrasar en las próximas elecciones y que el candidato al senado, Mark Kelly, tiene que llegar a Washington.

## "Pasaré mucho tiempo aquí porque el camino a la Casa Blanca atraviesa Arizona"



Fotografía: Mike Bloomberg 2020 campaign

### Sus promesas de campaña

"Creo que necesitamos menos habladuría, menos partidismo, menos división y menos "tuiteo" en la oficina oval. Esta es una campaña para el cambio, para la honestidad, la inclusión, la compasión, una campaña humana" dijo Bloomberg.

Como ha destacado en varios de sus anuncios publicitarios, el tema de la salud es una prioridad en su campaña y promete seguro médico para todos.

Acorde a su lema de campaña "Bloomberg will get it done", el candidato planea cumplir sus promesas como hacer de América un líder Global en la lucha contra el cambio climático, generar mejores trabajos y muy bien remunerados, pasar leyes con sentido común sobre el uso de armas y proteger los derechos de las mujeres.

### Tema migratorio

En su discurso no dejó de lado este delicado tema y promete enfocar sus esfuerzos en la discriminación y la desigualdad. En sus propias palabras: "Finalmente arreglar nuestro sistema de inmigración roto, proteger a nuestros soñadores y crear un camino a la ciudadanía para los 11 millones de personas que están viviendo en las sombras".

Considera que sus logros como alcalde de Nueva York son una carta de garantía para llevar a cabo sus promesas de campaña a la presidencia.

Contacto Total entrevistó en español al candidato presidencial y así respondió:

- ¿Por que quiere ser Presidente de los Estados Unidos?
  - Porque quiero mejorar este país.
- ¿Cómo ganarle a Trump?
  - ¡¿Cómo?!... obteniendo más votantes.
- ¿Porque cree que pueda ganar en Arizona?
  - Arizona... Arizona es un estado favorito para mi.



Mike Bloomberg es entrevistado por Gabriel Villalobos.

# ¿Sabía usted que ADOT tiene un grupo de empleados dedicados a asistir a los automovilistas y mantener la circulación del tráfico?

**Sí, ellos pertenecen a la Unidad de Respuesta a Incidentes de Tráfico que responde rápidamente y mantiene abiertos los carriles en las autopistas del Valle.**



Este grupo responde aproximadamente a 1,400 incidentes al mes, desde asistir a automovilistas hasta cerrar autopistas o remover animales muertos.

Básicamente la función de este gran equipo es:

- Detectar, verificar y proporcionar un manejo adecuado de los incidentes de tráfico para restablecer el flujo normal del tráfico.
- Remover escombros y derrames no peligrosos.
- Ayudar a identificar y documentar daños de mantenimiento e infraestructura a la propiedad del estado.
- Mejorar el nivel de servicio que se le da al Departamento de Seguridad Pública (DPS por sus siglas en inglés) y a los automovilistas en general.

Sus horas de trabajo son de lunes a viernes, un grupo de 5am a 1 pm y el segundo grupo 12 medio día a 8 pm.

Siempre hay alguien atendiendo las llamadas de emergencia las 24 horas del día, los siete días de la semana.

Recuerde siempre conducir con precaución, no maneje distraído y si encuentra empleados asistiendo algún automovilista, reduzca la velocidad.



Por **LOURDES LERMA**  
llerma@azdot.gov  
Oficial de Información Pública  
Departamento de Transporte de  
Arizona (ADOT) y su División de  
Vehículos Motorizados (MVD)

**E**n un esfuerzo por reducir choques y congestión en el tráfico, ADOT ha desarrollado un nuevo equipo que se enfoca principalmente en el manejo de los incidentes de tráfico. Estos 14 miembros del equipo pertenecen a la División del Manejo de Incidentes de Tráfico (TSMO por sus siglas en inglés), proporciona control en el tráfico y asiste en las escenas de tráfico. También tiene el equipo necesario para empujar o jalar vehículos descompuestos fuera de los carriles de circulación y trabaja en forma proactiva para prevenir choques al remover los escombros de los caminos. Cuando no hay incidentes de tráfico, este grupo de empleados se dedica a hacer tareas de mantenimiento en las carreteras.

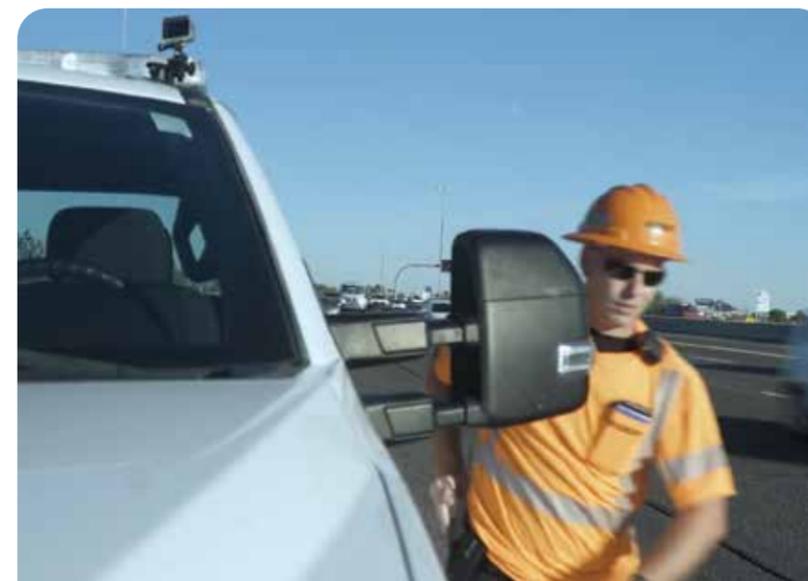
El gerente de este grupo, Mark Brown, sabe que el tiempo que transcurre entre un incidente y el momento cuando llega el personal para asistir representa la mayor posibilidad de que suceda un segundo accidente. Llegar allí rápidamente es importante. La principal meta de este equipo es reducir los choques. Para lograrlo es necesario cortar a la mitad el tiempo en que se responde a los incidentes.

Brown comenta "Podemos hacer que la escena de un incidente de tráfico sea más segura, tanto para los oficiales de policía como para los automovilistas que circulan por el lugar.

El quedarse "tirado" con tu vehículo descompuesto o una llanta/neumático pinchado en la autopista no es agradable para nadie, pero desde que la Unidad de Respuestas a Incidentes inició sus operaciones para asistir a los automovilistas en las autopistas del Valle esa experiencia ha sido mucho más tolerable para muchas de las personas que han sido ayudadas por el personal de ADOT.

En ADOT se reciben comentarios como: "Sobresaliente", "Es una bendición", "Más allá de lo esperado", "Fantástico". Estos son sólo unos de los elogios recibidos por personas que completaron encuestas sobre este nuevo equipo de ADOT.

Es muy probable que usted haya visto a este grupo de empleados dirigiendo el tráfico, empujando o jalando vehículos fuera del camino, dando mantenimiento al asfalto, removiendo escombros y algunas veces... aunque no está en su descripción de trabajo... cambiando llantas/neumáticos.



## ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para ayudarle!*

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**

# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renúvelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883

Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)

# Doctor, ¿Puedo ver a un quiropráctico si me lastime en el trabajo?



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**  
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY  
CHIROPRACTIC CLINIC  
602-955-2858

La quiropráctica ayuda a que los pacientes vivan una vida sin dolor que no dependa de drogas o cirugía, y a que regresen a hacer todas las cosas habituales tras un accidente laboral.

**M**uchos de nosotros nos desempeñamos en actividades que se consideran trabajo pesado. Ejemplos de eso sería la construcción, la jardinería, la limpieza en hoteles o en casas, los electricistas o las personas que trabajan reparando aire acondicionado o moviendo muebles. El cuerpo físico es la herramienta principal que usamos para efectuar estos trabajos.

Al mismo tiempo muchos de nosotros estamos expuestos al riesgo de una lastimadura fuerte en el trabajo. Mucha gente no se ha dado cuenta que las leyes los protegen y les permiten ir al doctor que escojan. Por no saber eso van a las clínicas industriales donde, en la mayoría de los casos, el tratamiento involucra pastillas para el dolor o la inflamación, un poquito de terapia y de vuelta al trabajo.

El problema con eso es que si uno se lastima la cintura, el hombro, el cuello, la rodilla o cualquiera otra coyuntura importante en el cuerpo, y se sana incorrectamente, vamos a crear un problema permanente que nos va a destruir la coyuntura en poco tiempo. En este caso como continuamos a utilizando la coyuntura vamos a ir destruyendola poco a poco, y además varias cosas pueden ocurrir. Un efecto sería simplemente empezar a perder nuestra capacidad física. Es decir, no vamos a poder continuar haciendo el mismo trabajo que hacíamos antes de la lastimadura. Otro daño sería que empezamos a depender de drogas, pastillas para dolor y otras cosas que lastiman a los riñones y el hígado y a largo plazo no corrigen la condición y, por el contrario, conllevan que la condición se empeore. Finalmente se expone uno a cirugía, donde las cosas nunca quedan iguales.

Entonces por eso les voy a recomendar que con cualquier lastimadura siempre acudan con su quiropráctico. Si ustedes no tienen un quiropráctico obviamente me pueden llamar a mí y voy a hacer todo lo posible para ayudarles a mejorarlos y a que la aseguranza les pague la terapia. Tenemos más de 25 años de experiencia en tratamientos para accidentes de trabajo. Nuestro propósito siempre es ayudar a que nuestros pacientes vivan una vida sin dolor que no depende de drogas o cirugía, y que regresen a hacer todas las cosas que quieren.



@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

## La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



**Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

**480-650-5936**  
**602-550-3648**

SERVICIO  
**24/7**  
SOLO EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito





**¡Los Esperamos!**

\* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

**GRATIS**

Examen, Consulta y Radiografías

Cuando presente esta revista

**¡Usted también puede tener la sonrisa AZ DENTAL!**

**\*Rellenos Naturales \$120-150 (según el tamaño)**

**\*Limpiezas**

Básica + fluoruro para niños \$80

Intermedia \$120

Profunda \$700

**\*Extracciones \$150-200**

**\*Implantes \$2,600**

**¡Abra la boca en AZ DENTAL!**

**515 N 35th Ave. Ste 122  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd  
Gilbert, AZ 85233  
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103  
Phoenix, AZ 85037  
(623) 872-9117**

# Día de la bandera mexicana



Por **JESÚS SALGADO**

**E**l próximo día 24 de febrero es una fecha importante para todos los mexicanos (estemos donde estemos). ¡Es el día de nuestra bandera mexicana! Brevemente hago un repaso histórico:

Nuestra patria mexicana (la gran Tenochtitlán) fue conquistada en el año 1519 por las fuerzas militares de los españoles. Todas las tribus del país fueron sometidas y esclavizadas por más de 300 años. Por fin, la noche del 15 de septiembre de 1810, el sacerdote Don Miguel Hidalgo mandó a tocar las campanas de su parroquia en el pueblo de Dolores, Guanajuato.

Reunió al pueblo mexicano y les dijo que era necesario levantarse en armas contra la tiranía del gobierno español. Fueron 10 años de lucha, y en el año de 1821 el general español Agustín de Iturbide acordó con el valiente general mexicano don Vicente Guerrero terminar con la guerra de independencia.

En los campos de la ciudad de Iguala, Guerrero, se encontraron y sellaron la paz con un fuerte abrazo. Mandaron hacer la bandera con los tres colores que hasta hoy admiramos y respetamos (verde, blanco, y rojo). Desde esa fecha, se cambió el nombre del país de Nueva España por el de México. El diseño de la bandera se atribuye al sastre Don José Magdaleno Ocampo. Esto fue el día 24 de febrero de 1821, nuestro día de la bandera y ahora el estado lleva el nombre de Guerrero en honor al valiente general mexicano.

**¡Celebración del día de la bandera mexicana! - Domingo, 23 de febrero de 2020**

Desde la 1:00 PM se llevará a cabo una gran fiesta mexicana en el conocido Rancho El Arbolito ubicado en 6725 W. Lower Buckeye Rd. Phoenix, AZ 85043

Tendremos sabrosa comida típica, refrescos, conocidos cantantes, desfile charro, carreras de costales y piñata para los niños, caballos bailadores, carrera de listones a caballo, ballet folklórico, música alegre, y karaoke para el público.

¡Señores con o sin caballo, están cordialmente invitados! ¡Será una alegre fiesta para TODA la familia! Estacionamiento disponible en la 68 avenida.

# CIAG

## MENTE Y MEDITACIÓN

CÍRCULO DE  
INVESTIGACIÓN DE LA  
ANTROPOLOGÍA  
GNÓSTICA

CONFERENCIAS PÚBLICAS

**ENTRADA LIBRE**

### CURSO DE INTRODUCCIÓN A LA EDUCACIÓN INTERIOR

La educación interior es un estudio práctico cuyo tema principal es el hombre mismo, con este conocimiento se desarrolla plenamente las múltiples capacidades físicas, psicológicas y espirituales para lograr la correcta relación consigo mismo y con el universo.

Tenemos el honor de invitar muy cordialmente a usted y toda su familia al inicio del curso mente y meditación.

**602-682- 5521**  
**602-466-5714**

**Lunes 7:00 a 8:00pm**  
**Viernes 7:00 a 8:00pm**

3145 N. 38 Dr. Phoenix, AZ 85019



Ana  
BENAVIDES  
Welcome home.

!LA TÍA ANA  
LE PONE LA CASA  
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



[www.welcomehomewithana.com](http://www.welcomehomewithana.com)  
[anarbenavides@gmail.com](mailto:anarbenavides@gmail.com)

**602-989-1142**

2221 W. Baseline Rd. Suite 101  
Tempe Arizona



# DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN**  
**CITAS GRATIS,**  
**SIEMPRE CON EL ABOGADO**



- \***Peticiones de Familia**
  - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- \***Perdones (I601 y 601A)**
- \***Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \***Peticiones Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA y Mas!
- \***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- \***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

# CAROLINA CAMPOS

## ¡El encanto de recorrer Arizona!

Siempre está en la retina de la gente. En los lentes de los fotógrafos. La modelo colombiana decidió que Arizona sería su cuartel general. Llegó de visita y se quedó. Y a partir de entonces esta ha sido su fuente de inspiración. Ha tenido la oportunidad de recorrer muchos lugares y plasmar emociones, sentimientos y belleza natural. ¿Por qué Arizona es tan atractivo? Carolina quiso compartir con los lectores de Contacto Total, la revista que habla, sus impresiones ¡En palabras y en imágenes!

*¿Quién es Carolina Campos?*

Una mujer con alma viajera, super alegre con raíces muy fuertes, super colombiana.

*¿Por qué modelo?*

Desde que tenía 13 empecé a inscribirme a concursos de belleza en el Colegio, luego me inscribí a una agencia y comencé hacerlo por hobby.

*¿Cómo termina en Arizona?*

Venía de vacaciones a visitar a mi familia en NY y un amigo de toda la vida quien ahora es mi pareja estaba radicado aquí, cuando vine aquí por primera vez me encanto, amo el calor y creo que este es el lugar perfecto, no soy de ciudades muy grandes.

*¿Qué se necesita para triunfar como modelo?*

Existen muchos estándares de belleza, unos más radicales que otros pero por lo cuales no te tienes que dejar guiar, no hay que seguir ni obsesionarse con alguno para cumplir lo que algunos llaman belleza. Realmente es conocerte, aceptarte y reflejar el amor y la seguridad que tienes en ti misma.

Grand Canyon



*¿Dónde le gustaría modelar?*

Creo que más que un lugar en específico me gustaría que el modelaje me permita viajar por todo el mundo.

*¿Las modelos deben ser bien delgadas o "gruesitas"?*

Para los gustos los colores, debe haber modelos de todas las tallas.

*¿La frase que más la identifica?*

Prefiero arriesgarme y hacerlo que, quedarme con la duda de que hubiera sido.

*Tiene muchas fotos en paisajes de Arizona. ¿Cuál es el encanto de nuestro estado?*

Sí, me encanta. Siento que Arizona tiene una versatilidad única, aquí encuentras de todo.

*¿Cuál de todos los lugares de Arizona le ha gustado más y por qué?*

Sedona me parece un lugar especialmente hermoso, es un lugar con una paz y un encanto único.

*¿Qué lugar de Arizona le falta para tomarse una foto?*

Me faltan muchos, uno no se imagina la cantidad de paisajes y lugares tan increíbles que tiene Arizona, pero en este momento estoy loca por ir a las cataratas de Havasu.

Arizona State Fair



Horseshoe Bend



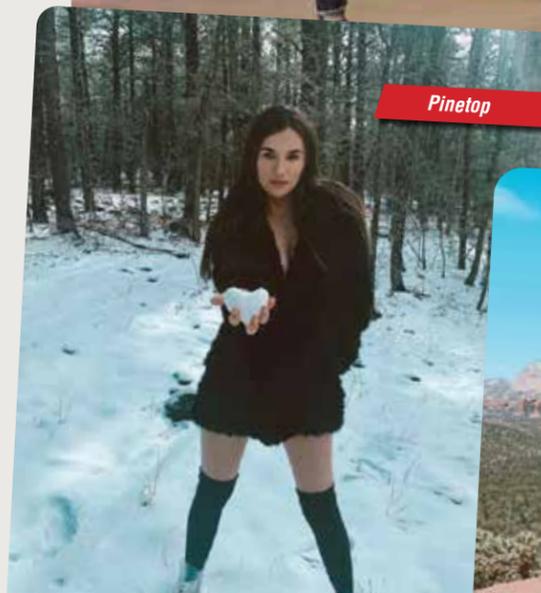
Scottsdale



Fossil Creek



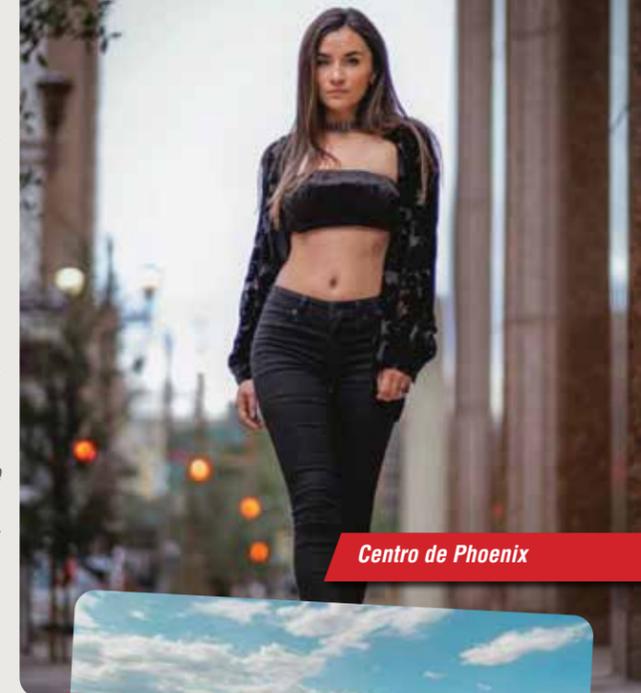
Pinetop



Sedona



Centro de Phoenix



# Calendario de eventos

ESCUCHAR



**Unicorn Love 5K / Carrera de niños**  
**Viernes 28 de febrero de 2020**  
**6 PM - 8 PM**

"Unicorn Love 5K / Kids Run" es una carrera / caminata para beneficiar a Altered Tails, la organización sin fines de lucro más grande en Arizona.

Todos los finalistas reciben una medalla de unicornio diseñada y un broche de solapa. El check in comienza a las 4:30 pm el viernes 28 de febrero de 2020.

La carrera de 5 km está programada para comenzar a las 6:00 p.m., ¡así que llegue temprano! La carrera estará cronometrada con premios por grupo de edad. Su medalla final se otorgará después de la carrera y se

proporcionará agua, bocadillos y paletas.

Kids 1 Mile Run: llegar antes de las 6:45 p.m. para registrarse. La hora de inicio será a las 7 p.m. Los niños pueden correr 1 milla o menos para ganar su medalla.

Mayor información y boletos en [www.runyourraceaz.com](http://www.runyourraceaz.com)

**Arizona Falls - 5802 E Indian School Rd, Phoenix, Arizona 85018**



**Gilbert pizza festival**  
**Sábado 21 de marzo de 2020**  
**11:00 am - 5:00 pm**

El primer Festival de Pizza Gilbert reunirá a una variedad de los mejores fabricantes de pizzas que sirven porciones de \$ 2- \$ 4. El festival también contará con cervezas locales, vino, juegos de césped, mercado de vendedores, un escenario de música en vivo, un área para niños con artesanías gratuitas, casas de brinco, pintura de caras y más. ¡La entrada cuesta \$ 10 y los niños menores de 12 años entran gratis!

Se requiere compra anticipada en línea. No habrá taquilla en el festival. Los boletos son limitados y se espera que se agoten. [www.gilbertpizzafest.com](http://www.gilbertpizzafest.com)

**Parque del centro cívico - 50 E Civic Center Dr, Gilbert, AZ 85296**



**Prince Royce - ALTER EGO Tour**  
**Domingo 22 de marzo de 2020 / 8:00 PM**

La estrella multiplatino estará en Phoenix deleitando a sus fans con los nuevos temas y con los ya reconocidos. Su nuevo álbum doble Alter Ego es el único inédito lanzado por un artista latino en la última década. Con su gran gira visitará 40 ciudades de Estados Unidos convirtiéndose en el artista con mayor número de fechas consecutivas en los últimos años.

Para mas información y boletos visite [www.princeroyce.com](http://www.princeroyce.com)

**Arizona Federal Theatre - 400 W Washington St, Phoenix, AZ 85003**

Fotografía: [www.princeroyce.com](http://www.princeroyce.com)

**Marc Anthony- OPUS Tour 2020**  
**Domingo 22 de marzo / 7:00 PM**

La superestrella de la música latina, ha confirmado su regreso a los escenarios con su gira mundial. ¿Y ahora quién se va a perder semejante concierto?

'Opus Tour' de Marc Anthony comenzó el 27 de junio de 2019 y culminará el 26 de junio de este año, con 40 fechas confirmadas en docenas de países para que el mundo entero pueda bailar y cantar todos sus éxitos musicales en vivo.

En esta gira el también productor musical presenta su álbum 'Opus', considerado una de sus obras maestras, el cual fue producido en el Art House Society y el Criteria Studios de Miami, y contó con la colaboración del productor y pianista Sergio George.

**Talking Stick Resort Arena - 201 E Jefferson St, Phoenix, Arizona 85004**



## Mini altavoz portátil

- Bluetooth
- Micrófono incluido
- Copa de succión (para adherirlo al teléfono o tableta)

- Se puede usar como popsocket
- Sonido stereo
- Varios colores para escoger
- Inalámbrico

## estilo champiñón

**¡El regalo perfecto para toda ocasión!**

Ordénelo llamando al **602-751-2106** o en línea en [ww.tiendacontactototal.com](http://ww.tiendacontactototal.com)

**Oferta especial**  
**\$14.99**

## ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

## ¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!  
**602-266-0292**  
**CONSULTA GRATIS.**

## DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

## Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE



## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



## ¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

**83 84 85 86 87**



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!  
**602-423-4883**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

## DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

Raw & Unfiltered

**Gold Bee**

MIEL DE ABEJA  
BEE HONEY  
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariego@live.com **602-621-9419**

WEB DESIGN  
Diseño de páginas web **602-330-9196**

Palmaalex1999@gmail.com

Millones de clientes están buscando negocios en internet ¡Asegúrese de que encuentren el suyo!

- Nos encargamos de la creación, mantenimiento y actualización de su página web
- Podrá vender su producto a través de su página
- Ayuda con el programa Excel
- Rehacemos su página actual
- Comparta información y novedades en su propio sitio web

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAISES.



12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335  
PRESENTE ESTE CUPÓN Y RECIBA 5% DE DESCUENTO

EL PRIMER TRÁILER DE COMIDA TÍPICA COLOMBIANA EN ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS.  
MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES  
**623-703-7469**

BÚSCANOS COMO @WOWQUERICOCOL

## CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

**602-475-4515**



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

## SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED.

Ansiedad, diabetes, depresión, artritis, insomnio, epilepsia, lupus, cáncer, autismo, esquizofrenia, drogadicción, rejuvenecimiento facial, eliminar peso, caída del cabello, dolor de huesos. ¡Si no le sirve, le devolvemos el dinero! ¡Llame ya! Eternal ARIZONA **602-653-1010**



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

**Lydia**  
**602-810-6241**

Angel Maria Photography

Foto - Video - DJ Service

Bodas  
XV Años  
Bautizos  
Aniversarios

**602-363-4355**

## SOY UN HOMBRE SIN VICIOS

Estoy buscando una mujer de 30 a 40 años de edad para una bonita amistad.

**602-529-7103**



Se solicita personal para trabajo en limpieza comercial. Horario a partir 8:00 pm. En Goodyear Az. Medio tiempo y tiempo completo. Salario \$11:00 hr. para comenzar. Posibilidad de aumento según experiencia y después de 90 días de trabajo continuo. Mandar sus datos al correo electrónico: hiringnowtotalcare@yahoo.com o enviar mensaje al 480-518-0051

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL  
TÉCNICO CERTIFICADO  
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

## SOBADORA ATENDIENDOLE

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**

**HS HARLEY STUDIO**  
- QUINCEAÑERAS  
- BODAS  
- BAUTIZOS  
- ANIVERSARIOS  
- GRADUACIONES  
**623.216.0681**  
FOTOGRAFIA Y VIDEO

**LAWN SERVICE**  
MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service  
Estimados GRATIS  
**Hilario 480-233-1113**

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

Cuido niños con amor. Disponible en horario regular de lunes a viernes y también noches y fines de semana. 43 Avenida y McDowell. **623-217-6794**

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135**.

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

## BUSCO TRABAJO PARA AYUDAR A PERSONAS MAYORES O TAMBIÉN LIMPIO SU CASA

Puedo quedarme de lunes a sábado. No manejo. Por favor llamar al **520-350-8523** o al **602-775-4850**

## Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

**(480) 332-3204**  
Muy recomendado en Yelp  
-5 estrellas



Somos los expertos en TECHOS  
Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,  
autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC.  
Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.  
Estimados gratis. **602-689-7952**

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL **602-751-2106**

**20 palabras por  
10 dolares.  
!Anunciate!**

## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para barberías y salones de belleza

American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de los barberos y estilistas.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**



## Palafox carpet cleaning

¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

**480-580-1406**



Reparación profesional automotriz Elevadores eléctricos-Luces de autos, trocas y trailas-Cortos- Tableros-Amortiguadores-Bombas de agua y gasolina-Flechas-Bandas y cadenas de tiempo-Calentamientos-Alternadores-Marchas-Tune ups-Columnas quebradas. Diagnóstico por computadora.

Mantenimiento preventivo y correctivo

Problemas eléctricos y mecánicos

**RAFAEL GARCÍA 40 AÑOS DE EXPERIENCIA. 480-469-1208**

**PACMAN Plumbing LLC**  
• Gobbling up clogs since 2017 •  
PACMANPLUMBING.COM  
f s i g+  
Residential & Commercial  
**480-389-7581**  
24 HOURS EMERGENCY  
DRAIN WATER GAS

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL **602-751-2106**

## Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: \*Vidrios para ventanas \*Puertas de baños \*Protectores solares \*Puertas corredizas \*Cubierta para mesas \*Vitrinas.

**6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .**  
-Servicio comercial y residencial-



*¡Escúchanos,  
Tenemos algo  
para ti!*

*Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes*

*Orientación en temas que afectan tu bolsillo*

*Mejora tu salud como la de tu familia*

*Ayuda Comunitaria y de Inmigración*

*Programas de ayuda al alma*

*Temas Políticos*

*El mejor show deportivo de todo el estado*

*Premios y concursos todas las semanas*



*¡Pasa la voz!*

[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

EN CABINA **602-759-1910**



Disney · PIXAR  
**ONWARD**  
MARCH 6

# Día del Amor y Amistad

**LA MERCED**  
MEXICAN KITCHEN

**Viernes  
14  
Febrero**

En este día de San Valentín, disfruta en familia, con amigos y con esa persona especial, aquí en tu Restaurante La Merced.

Con este menú, exclusivo para esta ocasión

**12oz Rib-eye Steak**  
con Callo de Hacha y Camarones a la Plancha



## Rollo de Pechuga Rellena

con Queso Suizo, espinacas y camarones. Bañada con salsa cremosa de vino blanco.



## Acompañados de 2 sides

- \* Crema de Elote
- \* Steam Broccoli con Aioli.



Un Postre de su elección

## Dessert Trio

- Flan Napolitano, Churro Relleno de Cajeta, Short Cake con Helado y frutas.
- Vulcano cake, helado y frutas.



Esquina de

Extension y University en Mesa

**RESERVATIONS  
480-615-5820**

¿Está buscando un préstamo para vivienda?  
**CUENTE CON NOSOTROS**



Western Alliance Mortgage



**CUMPLIMOS  
NUESTRAS PROMESAS**

- \*MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.
- \*PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.
- \*PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE (SIN COSTOS ESCONDIDOS).

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

**480-593-6193**



1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016

[www.westernalliancemortgage.com](http://www.westernalliancemortgage.com)

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 – NMLS 1788135

# Eternal le ofrece una completa línea de productos para su salud y belleza.

**\*TRATAMIENTOS PARA EL CUIDADO DE SU PIEL Y SU CABELLO**

**\*SUPLEMENTOS NATURALES**

**\*NUTRICIÓN**

**\*ALIVIO DEL DOLOR**



PREGUNTE POR EL ACEITE CBD QUE LE AYUDA A COMBATIR NUMEROSOS PROBLEMAS DE SALUD

Eternal Arizona está más cerca de usted en el este del Valle.

Si vive en Tempe, Chandler, Mesa, Gilbert, Apache Junction, Queen Creek, San Tan Valley llame a Gabriela Pérez, distribuidora autorizada.

**¡Y SI NO LE SIRVE, LE DEVUELVE EL DINERO!**



**¡LLAME YA!**

**ETERNAL ARIZONA**  
SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED

# 602-692-0393



**ATENDEMOS PERSONAS EN TODO ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO**

**NO DEJE DE TOMAR LOS MEDICAMENTOS RECETADOS POR SU MÉDICO. CONSÚLTELO SOBRE EL USO DE ESTOS PRODUCTOS.**